



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
2 June 2016
Russian
Original: English
English, French, Russian and
Spanish only

Комитет против пыток

**Перечень вопросов в связи с рассмотрением второго
периодического доклада Туркменистана***

Статьи 1 и 4

1. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (см. CAT/C/TKM/CO/1, пункт 8)¹ и представленной в докладе государства-участника (CAT/C/TKM/2) информацией относительно дополнения Уголовного кодекса статьей 182, которая установила и криминализовала состав пытки и определила уголовную ответственность за ее применение, просьба предоставить более подробную информацию относительно того, приняло ли государство-участник меры для обеспечения недопустимости отступления² от запрещения пыток и недопустимости его отмены при введении чрезвычайного или военного положения на основании статьи 47 Конституции. Просьба также указать, распространяются ли на преступление пытки какие-либо положения о сроке давности³.

2. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 6), в которых он выражает глубокую обеспокоенность многочисленными и систематическими сообщениями о широко распространенной практике пыток и неправомерного обращения с заключенными в государстве-участнике и рекомендует ему принять срочные и эффективные меры для недопущения актов пыток и неправомерного обращения на всей территории страны, а также в связи с дополнением Уголовного кодекса статьей 182 и представленной в докладе государства-участника информацией о том, что с момента принятия этой статьи судами не рассматривались дела, связанные с применением пыток, просьба предоставить обновленную информацию о том, проводились ли какие-либо расследования утверждений о пытках с момента представления государством-участником своего периодического доклада Комитету. Просьба представить подробную информацию о ходе таких расследований, о том, привели ли они к судебным разбирательствам или вынесению обвинительных приговоров,

* Принят Комитетом на его пятьдесят седьмой сессии (18 апреля – 13 мая 2016 года).

¹ Если не указано иное, номера пунктов в скобках относятся к предыдущим заключительным замечаниям Комитета.

² См. CAT/C/TKM/2, пункт 20 g).

³ Там же, пункт 18.

GE.16-08908 (R) 150616 160616



* 1 6 0 8 9 0 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



должностях, занимаемых правонарушителями, и вынесенных им наказаний. Просьба также представить информацию о любых других конкретных мерах по борьбе с безнаказанностью лиц, подозреваемых в применении пыток и неправомерном обращении.

3. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 7), в которых он с озабоченностью отмечает, что на Конвенцию никогда не делаются прямые ссылки в национальных судах, просьба представить информацию о всех случаях за отчетный период, когда это имело место.

Статья 2⁴

4. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета, в которых он выражает сожаление по поводу того, что в государстве-участнике всем лишенным свободы лицам не обеспечиваются с момента задержания основные правовые гарантии неприменения пыток и неправомерного обращения (пункт 9), и с учетом последующей информации, представленной государством-участником, просьба представить сведения о том:

а) содержит ли статья 24 Уголовно-процессуального кодекса или любые другие законы или нормативно-правовые акты конкретные гарантии незамедлительного доступа к выбранному адвокату сразу же после задержания всем лицам, лишенным свободы, включая лиц, находящихся в изоляторах временного содержания. Если да, то просьба указать, каким образом соблюдение этих гарантий неприменения пыток и неправомерного обращения отслеживается властями и применялись ли за отчетный период дисциплинарные взыскания к сотрудникам полиции или другим должностным лицам, не предоставляющим задержанным незамедлительный доступ к выбранному ими адвокату⁵;

б) по-прежнему ли Уголовный кодекс позволяет сотрудникам полиции задерживать людей без санкции Генерального прокурора в течение 72 часов и до одного года не доставлять их к судье, или же были приняты меры для того, чтобы значительно сократить разрешенное законом время между задержанием подозреваемого сотрудниками полиции и его доставкой к судье, а также время между задержанием подозреваемого сотрудниками полиции и выдачей прокурорской санкции на лишение свободы⁶;

⁴ Вопросы, поднимаемые в разделе, посвященном статье 2, могут касаться также и других статей Конвенции, в том числе статьи 16. Как было указано в пункте 3 замечания общего порядка № 2 (2007) Комитета об осуществлении статьи 2 государствами-участниками, закрепленное в статье 2 обязательство предупреждать пытки имеет широкую сферу охвата. Обязательства в отношении предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в соответствии с пунктом 1 статьи 16 являются неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными. Обязательство предупреждать такое неправомерное обращение на практике перекликается и в значительной мере совпадает с обязательством предупреждать пытки. На практике граница между определением неправомерного обращения и пыток нередко является размытой. См. также главу V упомянутого замечания общего порядка.

⁵ Письмо Специального докладчика по вопросу о последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями постоянному представителю Туркменистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 мая 2014 года, стр. 1. Размещено по адресу http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CAT/Shared%20Documents/TKM/INT_CAT_FUL_TKM_17280_E.pdf.

⁶ Там же.

с) приняло ли государство-участник меры для обеспечения права всех задержанных на медицинское обследование независимым врачом, по возможности – врачом, которого они выбирают самостоятельно, с самого начала содержания под стражей;

д) была ли проведена реформа ювенальной юстиции⁷, направленная на то, чтобы сделать обязательным присутствие как адвоката, так и родителя или опекуна при каждом допросе несовершеннолетних лиц сотрудниками полиции по любому вопросу, даже если это лицо не выступает в качестве подозреваемого или обвиняемого. Просьба представить также информацию о том, были ли приняты дисциплинарные меры в отношении сотрудников полиции, которые не обеспечивали присутствие адвокатов, родителей или опекунов на допросе несовершеннолетних лиц⁸;

е) были ли приняты меры для создания центрального реестра лишенных свободы лиц, включая лиц, заключенных под стражу на период следствия, и имеют ли адвокаты и члены семей этих лиц доступ к реестру. Просьба представить информацию относительно того, привлекались ли сотрудники правоохранительных органов или служб безопасности к дисциплинарной или уголовной ответственности за фальсификацию данных реестра задержанных или ненадлежащий учет обстоятельств задержания отдельных лиц⁹;

ф) было ли установлено оборудование для аудио- и видеозаписи во всех полицейских участках, следственных изоляторах и тюрьмах¹⁰. Просьба также указать, требуют ли действующие правила осуществлять запись всех допросов, и перечислить, какие меры были приняты для того, чтобы следователи и другие должностные лица, проводящие беседы и допросы, не могли каким-либо образом воздействовать на работу этого оборудования. Просьба также представить информацию обо всех случаях, когда лица, утверждающие, что они подвергались пыткам и неправомерному обращению во время допросов, получали доступ к аудио- и видеозаписям своих допросов¹¹.

5. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета, в которых он выражает глубокую обеспокоенность функционированием системы правосудия (пункт 10), просьба представить информацию о том, приняло ли государство-участник за отчетный период какие-либо меры для обеспечения и гарантирования независимости и беспристрастности судов в соответствии с Основными принципами независимости судов, в частности была ли отменена практика назначения, повышения судей в должности и определения срока их пребывания в должности Президентом¹².

6. Просьба представить информацию о мерах, принятых государством-участником за отчетный период в целях предотвращения насилия в отношении женщин, включая насилие в семье и сексуальное насилие. В частности, просьба представить информацию о том:

⁷ См. CAT/C/TKM/CO/1/Add.1, пункт 26.

⁸ Письмо Специального докладчика по вопросу о последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями Постоянному представителю Туркменистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 мая 2014 года, стр. 2.

⁹ Там же.

¹⁰ См. CAT/C/TKM/CO/1/Add.1, пункт 37.

¹¹ Письмо Специального докладчика по вопросу о последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями Постоянному представителю Туркменистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 мая 2014 года, стр. 2.

¹² См. ССРР/С/ТКМ/СО/1, пункт 13.

- а) были ли приняты какие-либо меры для привлечения к ответственности и наказания лиц, виновных в совершении насилия в отношении женщин, в том числе насилия в семье и сексуального насилия;
- б) была ли проведена профессиональная подготовка государственных должностных лиц по вопросам борьбы с насилием в отношении женщин¹³;
- в) были ли приняты меры для предотвращения детских браков¹⁴;
- г) было ли предоставлено какое-либо возмещение женщинам, ставшим жертвами насилия, с указанием количества случаев получения ими компенсации и ее суммы;
- д) были ли приняты меры по защите женщин от насилия, в том числе о количестве запрошенных и выданных за отчетный период охранных судебных приказов, количестве имеющихся на территории страны приютов и их вместимости.

7. Просьба представить информацию о любых принятых мерах по привлечению к ответственности и соответствующему наказанию¹⁵ лиц, виновных в торговле людьми, возмещению ущерба жертвам и обеспечению того, чтобы они не подвергались задержанию или судебному преследованию за деяния, совершенные как прямое следствие того положения, в котором они находились.

8. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 12) просьба представить следующую информацию:

- а) какова в настоящее время ситуация в Меджлисе с разработкой проекта закона «Об Уполномоченном представителе по правам человека (Омбудсмене)», который будет наделен полномочиями по рассмотрению жалоб на нарушения прав человека¹⁶;
- б) будет ли Омбудсмен уполномочен, например, проводить инспекции в местах содержания под стражей¹⁷, публиковать результаты своих исследований и обеспечивать выполнение своих рекомендаций относительно возмещения ущерба жертвам и преследования виновных;
- в) будет ли Управление Уполномоченного представителя по правам человека создано в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы)¹⁸, в том числе в том, что касается его состава, в который должны входить представители гражданского общества, и методов учреждения, и будет ли оно обладать инфраструктурой, включая собственных сотрудников, помещения и достаточное финансирование, гарантирующей его независимость от правительства, в том числе финансовую¹⁹.

9. Просьба сообщить, приняло ли государство-участник меры для создания специализированных ювенальных судов и разработки процедур, обеспечив их достаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами, и были ли

¹³ См. CEDAW/C/TKM/CO/3-4 и Согг.1, пункт 23 а) и в).

¹⁴ См. E/C.12/TKM/CO/1, пункт 19.

¹⁵ См. CCPR/C/TKM/CO/1, пункт 11.

¹⁶ См. CAT/C/TKM/2, пункты 58, 59 и 122.

¹⁷ См. CCPR/C/TKM/CO/1, пункт 9 в).

¹⁸ См. CEDAW/C/TKM/CO/3-4 и Согг.1, пункт 17; и CCPR/C/TKM/CO/1, пункт 7.

¹⁹ <http://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/StatusOfNationalInstitutions.aspx>.

назначены особые судьи по делам детей, как рекомендовал Комитет по правам ребенка²⁰.

Статья 3

10. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 23) просьба представить информацию о:

а) любых мерах, принятых в целях передачи Президентом судебным органам полномочий по принятию решений о высылке, возвращении и экстрадиции лиц в страны, где существуют серьезные основания полагать, что они подвергнутся пыткам;

б) мерах, принятых для того, чтобы гарантировать просителям убежища, в том числе тем, кто может подвергнуться заключению под стражу, доступ к независимой, квалифицированной и бесплатной юридической консультации и представительству и избежать высылки, а также о том, имеют ли они возможность обжаловать решения об отклонении ходатайств о предоставлении убежища;

в) любом пересмотре политики по задержанию, направленном на то, чтобы привести ее в соответствие с Руководством по применяемым критериям и стандартам в отношении задержания лиц, ищущих убежища, и альтернатив содержанию под стражей, опубликованным Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

г) любых мерах по созданию и обеспечению функционирования стандартной и доступной системы предоставления убежища и процедуры обращения за помощью в пограничных пунктах, в том числе в международных аэропортах и транзитных зонах.

11. Просьба представить статистические данные за отчетный период, в разбивке по годам и стране происхождения, о:

а) количестве зарегистрированных за отчетный период ходатайств о предоставлении убежища;

б) количестве ходатайств о предоставлении убежища, получении статуса беженца или других форм гуманитарной помощи, удовлетворенных за отчетный период;

в) числе выявленных среди просителей убежища жертв пыток, процедурах их выявления и мерах в интересах лиц, признанных жертвами пыток;

г) числе лиц, подвергшихся экстрадиции, высылке или возвращению, и о том, в какие страны они были возвращены.

Статьи 5, 7 и 8

12. Просьба сообщить, не отказывало ли государство-участник после рассмотрения предыдущего доклада по каким-либо причинам в удовлетворении какой-либо просьбы со стороны другого государства об экстрадиции лица, подозреваемого в совершении преступления пытки, и возбуждало ли оно в результате этого уголовное преследование. Если да, просьба представить информацию о состоянии и итогах таких разбирательств.

²⁰ CRC/C/TKM/CO/2-4.

Статья 10

13. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 24) просьба представить следующую информацию:

а) были ли приняты государством-участником какие-либо меры для обеспечения регулярной профессиональной подготовки всех государственных должностных лиц, деятельность которых связана с содержанием под стражей, проведением допросов и лечением лиц, подвергающихся любой форме задержания или лишения свободы, по вопросам, касающимся положений Конвенции, абсолютного запрещения пыток, а также правил, процедур и методов ведения допроса;

б) были ли приняты меры по обеспечению подготовки всех соответствующих работников, особенно медицинских работников и других должностных лиц, которые работают с заключенными и просителями убежища и вовлечены в проведение расследований и документирование случаев применения пыток, по вопросам выявления признаков пыток и неправомерного обращения, а также по использованию Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (Стамбульский протокол)²¹;

в) была ли за отчетный период разработана методология оценки эффективности и воздействия программ профессиональной подготовки и обучения по вопросам предотвращения и абсолютного запрещения пыток и неправомерного обращения на сокращение количества случаев применения пыток и жестокого обращения;

г) были ли приняты меры по применению учитывающего гендерный фактор подхода в работе лиц, имеющих отношение к содержанию под стражей, допросам или обращению с женщинами, подвергшимися какой-либо форме ареста, содержания под стражей или тюремного заключения;

д) были ли приняты какие-либо меры, направленные на прямое включение запрета на применение пыток, неправомерное обращение и дискриминацию в отношении отдельных лиц, принадлежащих к этническим, религиозным или другим меньшинствам, в программы подготовки сотрудников правоохранительных органов и других соответствующих профессиональных групп;

е) осуществлялись ли за отчетный период какие-либо программы профессиональной подготовки для сотрудников правоохранительных и судебных органов, направленные на повышение их осведомленности о положениях Конвенции и ее непосредственном применении в рамках внутренней правовой системы.

Статья 11

14. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 14) просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения регулярного мониторинга и посещений всех мест содержания под стражей независимыми органами, в том числе:

а) о любых принятых мерах по укреплению независимости надзорных органов и комиссий, которые в настоящее время отслеживают условия содержания под стражей в местах лишения свободы; о том, осуществляют ли эти ко-

²¹ См. ССРР/С/ТКМ/СО/1, пункт 9 с).

миссии мониторинг всех мест лишения свободы, как часто они посещают их, могут ли они осуществлять свои посещения без предварительного уведомления и получают ли они жалобы от заключенных²²;

b) о количестве посещений мест содержания под стражей, осуществленных этими комиссиями за отчетный период, в разбивке по исправительным учреждениям;

c) о том, уполномочило ли государство-участник Международный комитет Красного Креста (МККК) посещать все места содержания под стражей в пенитенциарной системе страны²³, а также о положении дел относительно плана сотрудничества правительства и МККК по посещению исправительных учреждений на 2015 год и о количестве осуществленных посещений²⁴;

d) о том, предоставило ли государство-участник доступ каким-либо другим независимым организациям, в том числе международным²⁵, доступ к местам содержания под стражей, с указанием даты и места каждого из посещений. Кроме того, просьба представить обновленную информацию о готовности государства-участника позволить механизмам Организации Объединенных Наций, в частности Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Рабочей группе по произвольным задержаниям²⁶, посещать страну.

15. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 15) просьба представить информацию относительно:

a) местонахождения лиц, предположительно содержащихся государством-участником под стражей без связи с внешним миром, в том числе лиц, лишенных свободы в связи с попыткой покушения на жизнь бывшего президента в 2002 году, в частности Бориса Шихмурадова, Константина Шихмурадов, Батыра Бердыева и Рустама Джумаева и других лиц, включая журналиста Сапармаммеда Непескулиева, которые, как сообщается, содержатся под стражей без связи с внешним миром властями государства-участника с июля 2015 года. Просьба также указать, проинформировало ли государство-участник за отчетный период родственников и адвокатов кого-либо из вышеупомянутых лиц об их судьбе и местонахождении, и представить информацию о любых мерах, которые были приняты государством-участником для того, чтобы предоставить заключенным право на свидания с членами семьи;

b) любых мер, принятых за отчетный период для того, чтобы отменить содержание под стражей и тюремное заключение без связи с внешним миром²⁷ и освободить или же предъявить им обвинения и судить в рамках должной судебной процедуры всех лиц, содержащихся под стражей в режиме изоляции;

²² Письмо Специального докладчика по вопросу о последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями Постоянному представителю Туркменистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 мая 2014 года, стр. 3.

²³ См. CAT/C/TKM/CO/1/Add.1, пункт 54.

²⁴ См. CAT/C/TKM/2, пункт 134.

²⁵ См. ССРР/С/ТКМ/СО/1, пункт 9.

²⁶ Письмо Специального докладчика по вопросу о последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями Постоянному представителю Туркменистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 мая 2014 года, стр. 3.

²⁷ См. ССРР/С/ТКМ/СО/1, пункт 10.

с) любых мер, принятых для расследования всех невыясненных случаев предполагаемых исчезновений, возмещения ущерба жертвам в случае необходимости и уведомления их родственников о результатах таких расследований и судебного преследования²⁸.

16. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 16) просьба представить:

а) годовые данные за 2011 год в разбивке по местам лишения свободы о количестве случаев смерти в заключении, предположительно произошедших по вине государственных должностных лиц, количестве начатых расследований по таким случаям, публикации результатов этих расследований, возбуждении уголовных дел и их итогах;

б) информацию о любых мерах, принятых для того, чтобы обеспечить проведение независимой судебно-медицинской экспертизы во всех случаях смерти в заключении, в том числе разрешив членам семей умерших поручать проведение вскрытия независимым специалистам, а также для того, чтобы обеспечить принятие судами государства-участника результатов такого независимого вскрытия в качестве доказательства при рассмотрении уголовных и гражданских дел;

с) новые данные о смерти в заключении журналистки Огульсапар Мурадовой в 2006 году, отраженной в докладах Генерального секретаря (см. A/61/489, пункт 39) и ряда Специальных докладчиков (см. A/HRC/WG.6/3/TKM/2, пункт 38), помимо информации, представленной в пункте 141 доклада государства-участника. Просьба указать, было ли проведено вскрытие, и сообщить о его результатах, а также о любых последующих мерах, принятых государством-участником.

17. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 18) просьба представить информацию о:

а) мерах, принятых в целях борьбы с насилием в местах содержания под стражей, включая физическое насилие, любые виды сексуального насилия и изнасилования, и коллективные наказания со стороны сотрудников тюрем и/или заключенных, действующих при попустительстве или подстрекательстве тюремного руководства. В этой связи просьба сообщить о любых мерах, принятых для того, чтобы обеспечить оперативное, эффективное и беспристрастное расследование независимым механизмом при отсутствии институциональных и иерархических связей между следователями и предполагаемыми правонарушителями всех сообщений о применении пыток, неправомерном обращении или чрезмерном применении силы в тюрьмах;

б) любых расследованиях по сообщениям о насилии и изнасиловании женщин-заключенных со стороны государственных должностных лиц в Ашхабаде в 2007 году и в женской тюрьме Дашогуз²⁹ в 2009 году, начатых с момента представления государством-участником своего доклада, и об их итогах, в том числе о наказании виновных и возмещении ущерба жертвам;

²⁸ Письмо Специального докладчика по вопросу о последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями Постоянному представителю Туркменистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 мая 2014 года, стр. 3.

²⁹ См. CEDAW/C/TKM/CO/3-4 и Согг.1, пункт 36.

с) любых расследованиях происшествия в феврале 2015 года, когда пятеро заключенных трудового лагеря Сейди были, как предполагается, жестоко избиты тюремными охранниками;

d) любых расследованиях в отношении происшествия в мае 2015 года, когда Свидетель Иеговы Бахрам Мамедов был предположительно избит во время досудебного содержания под стражей, или в отношении жалоб о неправомерном обращении во время содержания под стражей, поданных в Комитет по правам человека Ахметом (см. ССРР/С/115/Д/2222/2012) и Махмудом (см. ССРР/С/115/Д/2221/2012) Худайбергеновыми, которые оба являются Свидетелями Иеговы;

e) любых мерах, принятых в целях обеспечения применения одиночного заключения, которое, как сообщается, привело к самоубийствам нескольких заключенных, только в качестве исключительной и ограниченной по времени меры в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом³⁰;

f) судебном надзоре за условиями содержания под стражей со стороны компетентных органов и о том, были ли инициированы каким-либо судебным органом расследования по жалобам на применение пыток или неправомерное обращение в местах содержания под стражей за отчетный период.

18. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 19) просьба представить информацию о:

a) ежегодных статистических данных начиная с 2011 года в разбивке по местам содержания под стражей о вместимости и заполненности всех мест лишения свободы с указанием числа лиц, содержащихся под стражей до суда, в каждом из них;

b) мерах, принятых для сокращения переполненности тюрем за отчетный период, в целях приведения условий содержания под стражей в местах лишения свободы в соответствие с применимыми международными стандартами, такими как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделлы). В том числе просьба представить обновленные сведения о строительстве и ремонте мест лишения свободы, упомянутых в докладе государства-участника³¹;

c) любых дополнительных сокращениях числа заключенных за отчетный период, в том числе за счет использования альтернативы тюремному заключению, в особенности в досудебный период, в целях предотвращения переполненности тюрем с учетом положений Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила);

d) любых мерах по улучшению положения заключенных женской тюрьмы Дашогуз, в том числе в том, что касается переполненности камер, работы заключенных в суровых погодных условиях и отсутствия надлежащих механизмов подачи жалоб³²;

e) конкретных мерах, принятых для того, чтобы все заключенные имели возможность получать необходимое питание надлежащего качества; имели постоянный доступ к питьевой воде, надлежащему медицинскому об-

³⁰ См. CAT/C/TKM/2, пункт 146.

³¹ Там же, пункты 162 и 177.

³² См. CEDAW/C/TKM/CO/3-4 и Согг.1, пункт 36.

служиванию и материальным и санитарным условиям; доступ к естественному и искусственному освещению, вентиляции и деятельности за пределами помещений, а также получали обувь и одежду с учетом погодных условий в стране³³;

f) любых дополнительных мерах, принятых для улучшения положения с питанием и социально-бытовым обеспечением лиц, содержащихся в спецучреждениях, следственных изоляторах и специальных реабилитационных центрах, в соответствии с постановлением Президента Туркменистана от 11 апреля 2014 года³⁴;

g) любых мерах, направленных на снятие неоправданных ограничений на свидания с членами семьи;

h) конкретных мерах по обеспечению содержания несовершеннолетних лиц отдельно от взрослых на протяжении всего срока задержания или заключения;

i) мерах, принятых в рамках Национальной программы по профилактике и борьбе с туберкулезом в Туркменистане, осуществляемой Управлением исполнения наказаний³⁵, в дополнение к информации, представленной в докладе государства-участника, а также о любых мерах, принятых для обеспечения бесплатного доступа заключенных к медицинской помощи, включая плановое стоматологическое обслуживание;

j) прогрессе, достигнутом в установке вентиляционного оборудования в корпусе, где содержатся больные туберкулезом в открытой форме, в MR/K-15 (больница для осужденных)³⁶ и любых других местах содержания под стражей лиц, больных туберкулезом.

Статьи 12 и 13

19. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 11) просьба сообщить:

a) обновленную информацию о любых мерах, принятых для создания эффективного и независимого механизма получения жалоб и заявлений от лиц, содержащихся под стражей в досудебном порядке, и осужденных заключенных относительно применения пыток и неправомерного обращения со стороны сотрудников полиции и персонала тюрем и условий содержания под стражей, которые могут быть приравнены к пыткам или неправомерному обращению, и о проведении расследований по таким заявлениям, в том числе в соответствии со статьей 182 Уголовного кодекса³⁷, при отсутствии институциональных и иерархических связей между следователями и предполагаемыми правонарушителями;

b) статистические данные о количестве жалоб в разбивке по полу, возрасту и этнической принадлежности каждого заявителя относительно применения пыток и неправомерного обращения со стороны сотрудников полиции, персонала тюрем и других государственных должностных лиц, полученных в рамках существующих механизмов подачи и рассмотрения жалоб;

³³ См. САТ/С/ТКМ/2, пункты 168 и 170.

³⁴ Там же, пункт 171.

³⁵ См. САТ/С/ТКМ/СО/1/Add.1, пункт 21.

³⁶ Там же, пункт 25.

³⁷ См. САТ/С/ТКМ/2, пункт 116.

с) статистические данные о количестве жалоб на применение пыток и неправомерное обращение, которые привели к проведению официальных расследований, и информацию о любых дисциплинарных мерах или уголовном преследовании в отношении государственных должностных лиц за совершение деяний, приравниваемых к нарушению Конвенции, за отчетный период;

d) о любых мерах по обеспечению отстранения от работы на время проведения расследования всех лиц, подозреваемых в совершении актов пыток или неправомерном обращении, их судебного преследования и, в случае признания их виновными, наказания в соответствии с тяжестью содеянного;

e) о любых мерах, направленных на укрепление независимости существующих механизмов подачи и рассмотрения жалоб, включая Национальный институт демократии и прав человека и Государственную комиссию по рассмотрению обращений граждан по вопросам деятельности правоохранительных органов;

f) о любых мерах, принятых для того, чтобы заключенные были в достаточной степени информированы о своем праве на подачу жалоб на применение пыток и неправомерное обращение;

g) о любых мерах, направленных на облегчение подачи жалоб жертвами пыток и неправомерного обращения в государственные органы, в том числе о мерах, принятых для того, чтобы заявители не подвергались преследованию, в том числе неправомерному обращению и запугиванию, вследствие их жалоб;

h) о любых мерах, принятых с целью облегчения получения медицинских справок жертвами пыток и неправомерного обращения в местах содержания под стражей в подтверждение своих жалоб;

i) о любых случаях, когда заключенными были исчерпаны внутренние средства правовой защиты, и они подавали жалобы на применение пыток или неправомерное обращение в международные организации в соответствии с пунктом 4 статьи 8 Уголовно-процессуального кодекса³⁸;

j) информацию о том, было ли проведено независимое расследование по жалобам Базаргельды и Айджемала Бердыевых на применение пыток и неправомерное обращение во время содержания под стражей, как это было упомянуто в пунктах 119 и 120 доклада государства-участника, и, если да, то просьба сообщить о его итогах.

Статья 14

20. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункты 6 и 21) просьба представить следующую информацию:

a) о внесении за отчетный период каких-либо изменений в законодательство в целях включения в него четких положений о праве жертв пыток и неправомерного обращения на возмещение, включая справедливую и адекватную компенсацию и как можно более полную реабилитацию в соответствии со статьей 14 Конвенции;

b) в свете пункта 46 замечания общего порядка № 3 (2012 год) Комитета об осуществлении государствами-участниками статьи 14 Конвенции просьба представить информацию о количестве поданных в суд ходатайств о

³⁸ Там же, пункты 40, 69 и 115.

компенсации со стороны лиц, утверждавших, что они стали жертвами пыток и неправомерного обращения, за отчетный период, количестве таких жалоб, которые были приняты к рассмотрению, и размере компенсаций, назначенных и фактически выплаченных по каждому делу. Просьба также указать, какого рода программы реабилитации предоставляются жертвам пыток и неправомерного обращения со стороны государства-участника и включают ли они оказание медицинской и психологической помощи, и представить данные о числе лиц, которые воспользовались такими услугами по реабилитации за отчетный период;

с) приняло ли государство-участник меры по выполнению Соображений Комитета по правам человека по следующим делам:

i) *Комаровский против Туркменистана* (см. ССРР/С/93/Д/1450/2006) путем возбуждения уголовного дела с целью привлечения к ответственности и осуждения сотрудников Министерства национальной безопасности, виновных в жестоком избиении и запугивании Леонида Комаровского и введении ему неизвестных веществ против его воли на протяжении пяти месяцев начиная с 29 ноября 2002 года и путем предоставления г-ну Комаровскому надлежащего возмещения ущерба, включая компенсацию;

ii) *Хаджиев против Туркменистана* (см. ССРР/С/113/Д/2079/2011) путем проведения тщательного и эффективного расследования досудебного содержания под стражей Сапардурды Хаджиева в 2006 году и его последующего лишения свободы до 2013 года, которое, как он утверждает, произошло вследствие его деятельности как правозащитника, и в ходе которого он подвергался пыткам; предоставления ему подробной информации об итогах расследования; привлечения к ответственности, осуждения и наказания лиц, ответственных за совершенные правонарушения; и предоставления жертве надлежащего возмещения, включая компенсацию. В этой связи Комитет принимает к сведению представленную в пункте 124 доклада государства-участника информацию о том, что г-н Хаджиев был освобожден из-под стражи в феврале 2013 года на основании президентского помилования.

Статья 15

21. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 20) просьба представить следующую информацию:

а) о любых дополнительных мерах, принятых государством-участником для обеспечения того, чтобы показания, полученные под пытками, не использовались на практике в ходе судебных разбирательств в качестве доказательств в соответствии со статьей 15 Конвенции, статьей 45 Конституции Туркменистана и пунктом 1 статьи 25 Уголовно-процессуального кодекса;

б) о мерах, принятых с целью пересмотра дел, основанных исключительно на признательных показаниях³⁹, и, если они опирались на доказательства, полученные под пытками или вследствие неправомерного обращения, провести оперативное и беспристрастное расследование и предоставить жертвам средства правовой защиты;

с) о применении положений, запрещающих допустимость показаний, полученных под принуждением; мерах, направленных на то, чтобы гарантиро-

³⁹ См. ССРР/С/ТКМ/СО/1, пункт 9.

вать на практике исключение судебными органами любых доказательств, полученных при помощи любых видов принуждения или пыток⁴⁰; а также о том, были ли какие-либо должностные лица осуждены и наказаны за получение таких признательных показаний в отчетный период;

d) о том, были ли приняты меры для совершенствования методов ведения уголовного расследования с целью положить конец такой практике, когда на признание полагаются как на основной и центральный элемент доказательств в рамках уголовного преследования, порой в отсутствие каких-либо других доказательств.

Статья 16

22. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 17) просьба представить информацию относительно:

a) любых мер, принятых в целях отмены законодательных норм, допускающих принудительное медицинское лечение, включая медицинские эксперименты, без добровольного и информированного согласия затрагиваемого лица⁴¹;

b) любых мер, принимаемых в целях четкого разграничения принудительного помещения в психиатрическую лечебницу и процедуры психиатрического лечения без согласия пациента;

c) мер, принятых для обеспечения соблюдения права пациента быть заслушанным лично судьей, выносящим постановление о госпитализации, и для того, чтобы его решение можно было обжаловать;

d) мер по обеспечению доступа в психиатрические учреждения и больницы независимым наблюдателям и механизмам мониторинга;

e) любых мер, принятых для создания независимого механизма подачи и рассмотрения жалоб, публикации брошюры, содержащей информацию о его процедурах, и обеспечения ее распространения среди пациентов и членов их семей;

f) внесения любых поправок в законодательные нормы, позволяющие лишать свободы то или иное лицо на основании инвалидности и потенциальной «опасности», в целях введения запрета на принудительное содержание инвалидов, детей и взрослых на основании их инвалидности⁴².

23. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 13), в которых он высказывает обеспокоенность в связи с многочисленными и постоянными сообщениями о запугивании, преследовании и угрозах в отношении правозащитников, журналистов и их родственников, просьба представить следующую информацию:

a) о мерах, принятых для защиты правозащитников и журналистов от запугивания и насилия, связанных с их деятельностью, как на территории Туркменистана, так и за ее пределами;

b) о мерах, направленных на проведение оперативных, беспристрастных и тщательных расследований случаев запугивания и насилия в отношении

⁴⁰ Там же, пункт 14.

⁴¹ См. CRPD/C/TKM/CO/1, пункт 28.

⁴² Там же, пункт 25.

правозащитников и журналистов, а также о мерах по преследованию и наказанию виновных;

с) об итогах любых расследований по предполагаемым случаям произвольного задержания, применения пыток или неправомерного обращения и угроз в адрес правозащитников и журналистов за отчетный период;

д) о том, приняло ли государство-участник какие-либо меры по проведению независимого расследования в связи с решениями Рабочей группы по произвольным задержаниям, например решением от августа 2013 года о том, что активист Гулгельды Аннаниязов содержится под стражей государством-участником с 2008 года⁴³. Просьба представить информацию о состоянии и итогах проведения таких расследований.

24. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 22) просьба представить информацию о любых дополнительных мерах, принятых государством-участником в целях запрещения и искоренения неправомерного обращения в вооруженных силах и проведения оперативных, беспристрастных и тщательных расследований по всем утверждениям о таких деяниях и предоставления жертвам услуг по реабилитации, включая медицинскую и психологическую помощь.

Прочие вопросы

25. Просьба представить обновленную информацию о средствах правовой защиты и гарантиях, имеющихся де-юре и де-факто в распоряжении лиц, привлекаемых к ответственности на основании законодательства о борьбе с терроризмом, о том, поступали ли какие-либо жалобы на нарушение Конвенции при применении государством-участников антитеррористических мер, и о результатах рассмотрения этих жалоб.

26. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 26) просьба сообщить, собирается ли государство-участник сделать заявления по статьям 21 и 22 Конвенции.

27. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 27) просьба сообщить, рассматривает ли государство-участник возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Римского статута Международного уголовного суда.

⁴³ См. CAT/C/TKM/2, пункт 136, и A/HRC/WGAD/2013/22.